

漫談英國的大學出版社 及學術出版

蔡明燁 臺灣研究國際學刊總編輯暨文字工作者



《臺灣研究國際學刊》(IJTS)和博睿學術出版社攜手合作，於2018年初正式問世。
(本文圖片為作者提供)

前言

還記得1994年間，外子格雷剛通過博士口試，主考官建議他一定要把博士論文改寫成書籍出版，但該找什麼樣的出版社呢？這個問題變成我們接觸英國大學出版社及商業學術出版社的起點。

一晃眼，20幾年就這麼過去了，當初的摸索，成為我們學術生涯發展的助力之一，格雷的處女作是麥克米倫出版社(Macmillan)1996年出版的《廣播外交與政治宣傳》(*Radio Diplomacy and Propaganda: The BBC and VOA in International Politics, 1956-64*)，Macmillan於2000年和美國的St.Martin's

Press合併，一度變成業界耳熟能詳的Palgrave Macmillan，後來幾經轉折，又恢復Macmillan公司原名；我隨後則以共同作者的方式，與格雷聯手大幅改寫自己的博士論文，於2001年由Ashgate出版了《安全批判、民主化及臺灣電視》(*Critical Security, Democratisation and Television in Taiwan*)，Ashgate後來被盧特里區出版社(Routledge)兼併，而Routledge

自己也成為跨國出版集團Taylor & Francis的一份子，此外我有幸將本書譯寫成中文，在2003年，由國內的幼獅出版社以《危機與安全》為書名推出市場。同時在2015年間，我和來自世界各國的學界同仁們，決定一起籌辦《臺灣研究國際學刊》(International Journal of Taiwan Studies, 簡稱IJTS)，當時曾和多家大學出版社及商業性學術出版社接觸，最後鎖定與荷蘭起家的國際學術出版社博睿學術出版社(Brill)合作，終於使IJTS在2018年順利創刊，隆重登場。

謹以我和英文學術出版圈的些許淵源為基礎，藉此分享個人的觀察和經驗，未盡之處，尚請諸位先進不吝指正。



麥克米倫出版社倫敦辦公室

大學出版社的龍頭： 劍橋（CUP）與牛津（OUP）

大學出版社多是研究型大學的附屬機構，著重於出版學術研究專書、叢書、期刊等，有些也會出版教科書及參考書，還有重點出版較能吸引大眾的學術性課題，例如宗教研究，或者跟地方相關的作品之類。

多數的大學出版社都是非營利性質，虧損部分由所屬大學補貼，但隨著經濟環境與社會變遷，所謂「知識殿堂」的運作，已很難像昔日那樣不食人間煙火，因此越來越多的大學出版社都開始面臨收支平衡的壓力，很多也都不斷在探索開放取用（open access）及電子出版市場未來的發展性。

在全世界的大學出版社中，英國的劍橋大

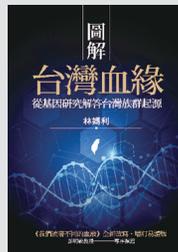


撕開的真相

我願為嫌犯辯護

亞歷珊卓·瑪札諾—列斯內維奇 著；許可欣 譯
開學文化 / 10708 / 328 面 / 21 公分 / 350 元 / 平裝
ISBN 9789869668217/548

亞歷珊卓·瑪札諾—列斯內維奇到路易西安那暑期實習時，在幫一個被控謀殺的人辯護前，身為兩名律師的孩子，亞歷珊卓堅定地反對死刑。但當她看著被定罪的殺人犯瑞奇·蘭利出現在螢幕上，聽到他的自白時，腦子突然出現了想要他死的念頭，她對自己的反應感到驚訝，所以自法學院畢業後，便開始進一步挖掘這個案子。除了各種不同版本，他的故事還有種令人不安、神秘的熟悉感……（開學文化）



圖解台灣血緣

從基因研究解答
台灣族群起源

林媽利 著
前衛 / 10712 / 143 面 / 21 公分 / 350 元 / 平裝
ISBN 9789578018617/546

「臺灣輸血醫學之母」林媽利醫師從血緣、基因等科學研究提出證據，釐清臺灣多元族群的身世起源，出版《我們流著不同的血液》：依據前著與近年研究成果，全面改寫、增訂，試圖以「一圖一文」的方式，重新詮釋解答人類血緣自舊石器時代以來的遷移及演化，如何造就現今臺灣島上多元的族群來源，為作者首本針對中學生及一般讀者撰寫的科普圖解書。（前衛）

學出版社 (Cambridge University Press, 簡稱 CUP) 成立最早, 1534 年就存在了, 沿革迄今, 乃是全球第二大的大學出版社, 規模僅次於牛津大學出版社 (Oxford University Press, 簡稱 OUP); 而成立於 1586 年、擁有 433 年歷史的 OUP, 則既是當前規模最大的世界級大學出版社, 也是全球第二老的大學出版社。換句話說, 牛、劍兩所大學在全世界的高等學府中執牛耳, 他們的大學出版社亦然。

CUP 在 1591 年印製了第一本聖經, 成為世界上最古老的聖經出版社, 1629 年起被授權印製由英王詹姆士 (King James) 核定編集的欽定版聖經, 於是聖經出版遂成為該社收入的主要來源之一, 至今依然。君不見在 CUP 出版的《新版美國標準聖經》(New American Standard Bible) 書封上, 明明白白地就打出「自 1591 年起印製聖經」的字樣嗎? 該社顯然對此事實是相當自豪的。

到了 1870 年代, 英國的中等教育蒸蒸日上, 因應各種學校考試的需求, 且因有一部分考試由劍橋大學負責, 於是教科書及試題的出版, 便成了 CUP 的新興市場。而繼續隨著時代進步, 除原有的聖經、祈禱書、教科書、試題出版之外, 今日 CUP 已擴大到出版各種主題的參考書、期刊、學報、電腦軟體、視聽資料, 同時他們也負



劍橋大學出版社負責為英國皇家學院出版各種重要會議紀錄, 並記載國家重大事件, 例如聖職授任及皇室慶典等。

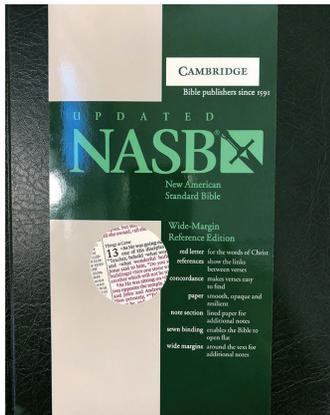
責為英國皇家學院出版各種重要會議紀錄, 並記載國家重大事件, 例如聖職授任及皇室慶典等。

如今, CUP 毋寧更像是一個跨國性組織, 不僅在全球各角落都有強大的銷售與發行網, 也在 40 多個國家成立辦公據點,

為來自世界各地 108 個國家、2 萬 4 千名作者, 每年出版 2,000 多種不同的書籍, 以及 140 種以上的期刊, 其中一半屬科學技術和醫學範疇, 另一半則屬人文與社會科學領域。CUP 的本質是從事教育的慈善機構, 每年都會將部分盈餘回繳給劍橋大學。

過去幾年來, CUP 涉及最大的爭議, 首推 2017 年 8 月 18 日, 在中國政府的壓力下, 刪除了所屬《中國季刊》(China Quarterly) 中文網站上的 300 多篇文章, 這些文章都是跟天安門事件、文化大革命、香港民主、以及新疆、西藏內部衝突有關的討論, 但面對國際學界巨大的反彈, 三天之後, CUP 改弦易轍, 立即把被刪除的文章全部置回原處, 故而使得某些 CUP 的重要出版品, 截至目前為止在中國境內都仍是受到禁止的。

牛津大學出版社 (OUP) 成立的時間僅比 CUP 晚了 52 年, 一開始也是以印製聖經、祈禱書、學術研究為主, 到了 19 世紀末, OUP 接掌了編纂《牛津英語詞典》(Oxford English



CUP出版的《新版美國標準聖經》(New American Standard Bible)書封上，明白打出「自1591年起印製聖經」的字樣。

Dictionary) 的計劃，是迄今為止唯一一部大型的、按歷史原則編排的英語詞典，現已收錄超過60萬個英語詞語，其中含有漢語元素的詞語即有1,500多個，同時編纂計

劃也仍持續因應時代的變遷而年年更新、增訂。

除上述這部龐大的詞典外，OUP還出版了無數備受各界好評與愛用的小型詞典和微型詞典，例如臺灣學子們可能都非常熟悉的《簡編牛津英語詞典》(Shorter Oxford English Dictionary)、《簡明牛津英語詞典》(Concise Oxford English Dictionary)、《袖珍牛津詞典》(Pocket Oxford English Dictionary)、《牛津高階英語詞典》(Oxford Advanced Learner's Dictionary)……等，這些英文詞典早已是各國學生書架上必備的參考工具；另外像以澳洲、紐西蘭、南非等市場為主的的不同英語詞典版本，以及各式各樣的法、德、西、阿等雙語詞典，也都飽獲讀者青睞。

如果說「聖經」與「詞典」是OUP的兩大出版主軸，則其第三大業務便在文理類學術出版品，其中大部頭出版物包括有長達10卷的【新牛津音樂史】(New Oxford History of Music)、長達15卷的【牛津英國史】(Oxford History of England)及17卷的【新牛津英國



釋控

從中央思想到群體思維，
看懂科技的生物趨勢

凱文·凱利 著；何宜紋 譯

貓頭鷹 / 10708 / 784 面 / 24 公分 / 1,200 元 / 精裝
ISBN 9789862623558 / 550

1993年，全球資訊網(WWW)剛剛起步，網際網路正式推向全球。而在1994年，KK便在這本書中預言了網路世代接下來30年，甚至50年的發展。我們至今的所有科技發展，竟然幾乎都在他的預料之中！然而，他帶給我們的不僅是科技預言，更是如何觀察科技。網路、人工智慧以及虛擬貨幣等新興產業變幻莫測，讓人難以捉摸；我們總是試圖控制、主導科技的發展，而我們應該要做的是引導科技，讓科技自由發展，這或許才是與科技和平共處的解答。(貓頭鷹)



小島經濟學

關於魚(金錢)、
漁網(資本)、
儲蓄及借貸的經濟寓言

彼得·希夫，安德魯·希夫 著；胡曉姣，呂靖緯，
陳志超 譯

三采文化 / 10712 / 325 面 / 23 公分 / 420 元 / 平裝
ISBN 9789576580949 / 551

這本關於魚、漁網、存錢、借錢的故事揭示了經濟是如何運行，映射出當今經濟體制與政策暗藏的漏洞。希夫兄弟以機智幽默的手法闡釋了經濟增長的根源，貿易、儲蓄及風險三者的重要性，通貨膨脹的原因、利率的影響、政府的刺激機制、消費信貸的破壞性本質等問題。這些問題經常被討論，卻常常被誤解。對於那些想走出誤區，理解經濟學基本理論與常識的讀者，一定能獲得驚喜！(三采文化)

史】(New Oxford History of England)、還有長達 12 卷的【牛津美國史】(Oxford History of United States)……等，諸如此類；至於 OUP 所出版一系列實用的工具書（如文學指南、西洋棋指南等等），以及學術教科書，例如旨在探討民主化 (Democratization) 議題的專著，銷量均屬不俗。

今天的 OUP 跟 CUP 一樣，是一個跨國性的出版機構，而且 OUP 早在 1896 年，便已在紐約市正式設置了海外總部，這個位於美國的牛津大學出版社發展很快，本身就已是北美最大的大學出版社之一，出版並銷售學術研究、參考書、聖經、大學教科書，以及醫學用書等。到了 1961 年，OUP 更搶灘香港開設辦事處，著重出版中、小學所需的中、英文教材及教科書，並跟中國內地不同的教育及學術機構合作，出版適當地市場的書籍，以及 OUP 在其他地方以英文發表之學術著作的中譯本。

相對於 CUP 的部分書刊在中國遭禁，OUP 則是與中國有最多合作案的國外出版社之一，而在活躍的全球行銷策略下，OUP 每年在 50 多個國家出版 4,500 種新書，200 種以上的期刊，是當今全世界規模最大的大學出版社。

商業性學術出版的三巨頭

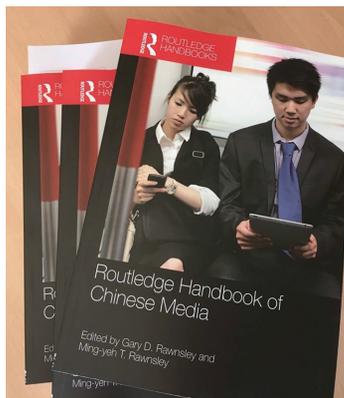
講到學術出版，除了大學出版社之外，英國和歐陸還有許多高品質的商業性學術出版社。這類出版社是私人企業，講求利潤，劣幣自然所在

多有，但信譽良好者，其運作往往比大學出版社更靈活，選書更富新意，同時對學術品質的追求不落人後，值得讀者與作者們關注。

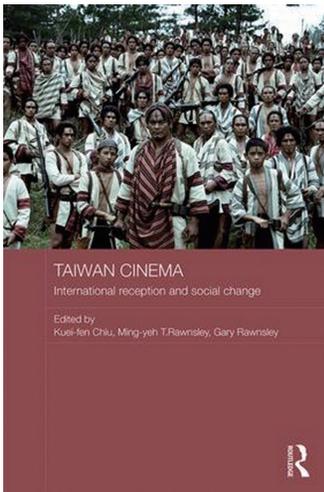
在此粗略介紹堪稱業界三巨頭的盧特里區出版社 (Routledge)、麥克米倫出版社 (Macmillan) 以及總部設於荷蘭萊頓 (Leiden) 的博睿出版社 (Brill)。他們也是我個人合作經驗最多的英語學術出版社。

盧特里區在 1836 年於英國成立，1998 年被同樣位於英國的 Taylor & Francis (簡稱 T & F) 兼并，接著在 2004 年，T & F 又跟英國的 Informa 合併，成為一個龐大的跨國出版集團，不過在整個過程中，盧特里區無論是自成一個出版社，或是出版集團的一個分支，基本上都仍保持 Routledge 的名號，並繼續出版人文、行為科學、教育、法律及社會科學方面的學術專著與期刊，平均一年出版 1,800 種學術刊物，5,000 種新書，庫藏已超過 7 萬種出版品，在人文與社會科學領域的學術出版界居全球之冠。

區域研究是盧特里區的強項之一，旗下多種不同的書系涉及亞洲相關議題，有的並非以亞洲為焦點，例如【盧特里區研究手冊】旗艦書系 (Routledge International Handbook)，旨在提供學生及研究人員包羅萬象的參考課題，已有 268 本手冊問世或即將問世，而其中有關中國及臺灣的素材比比皆是，例如我和格雷應出版社之邀合編的《盧特里區華語媒體研究手冊》(Routledge Handbook of Chinese



【盧特里區研究手冊】旗艦書系 (Routledge International Handbook) 旨在提供學生及研究人員包羅萬象的參考課題



中興大學邱貴芬教授、蔡明燁和格雷三人合編的《臺灣電影：國際反響與社會變遷》(Taiwan Cinema: International Reception and Social Change)，屬於盧特里區【亞洲媒體、文化與社會變遷】(Media, Culture and Social Change in Asia) 書系。

【亞洲媒體、文化與社會變遷】(Media, Culture and Social Change in Asia) 書系，則是我個人引用最多的學術系列，迄今已出版了 63 部著作，其中包括由我及格雷主編的《全球華語電影》(Global Chinese Cinema: The Culture and Politics of Hero)，以及中興大學邱貴芬教授、我和格雷三人合編的《臺灣電影：國際反響與社會變遷》(Taiwan Cinema: International Reception and Social Change)。

倫敦大學 (University of London) 亞非學院 (School of Oriental and African Studies) 的羅達菲博士 (Dafydd Fell)，自 2009 年起主編【盧特里區臺灣研究】系列 (Routledge Research on Taiwan Series)，至今已出版了 27 本專著，是英國唯一一個以臺灣研究為焦點的學研書系，尤其當美國 ME Sharpe 出版社【當代世界的臺灣】(Taiwan in the

Media)，以及德國杜賓根大學舒耕德教授 (Gunter Schubert) 主編的《盧特里區當代臺灣研究手冊》(Routledge Handbook of Contemporary Taiwan) 等。

至於 2005 年創始的【亞洲媒體、文化與社



本分

華人保險天后陳明利的成功心法

陳明利 著

樂果文化 / 10707/318 面 / 23 公分 / 480 元 / 平裝
ISBN 9789869590686/563

在本書中，作者將心法、態度及技巧的關鍵以故事，用例子，觀念來告訴大家，心法，講的是最核心的，絕對不能動搖的，那以愛出發之法；態度，道的是最該擁有的，待人處事時的道理；技巧，說的是最易懂的，以客戶為尊的對應方式。期待讀者在看完本書後，有更多的體會，在保險行銷時更有效率，以便有更多的時間服務需要的客戶。(樂果文化)



低端的真相

街頭律師眼中的東倫敦華人移工

施威全 著

秀威資訊科技 / 10708/228 面 / 21 公分 / 300 元 / 平裝
ISBN 9789863265825/577

曾在英國長住多年的前經發局長施威全，在其最新的議題報導作品《低端的真相》中，透過冷靜的分析與溫熱的第一手報導文字，揭露一個個底層華人移工在異鄉打拼背後的辛酸故事、直擊英國當局對待外籍移工的真實態度，更在探究全球化資本主義所造成的跨國移工現象之餘，反思臺灣社會在同樣情境下所扮演的角色，揭開經濟全球化糖衣下的難堪真相。(秀威資訊科技)

Modern World) 書系停止運作後，【盧特里區臺灣研究】的重要性更是與日俱增，促成盧特里區出版社和歐洲臺灣研究協會 (European Association of Taiwan Studies, 簡稱 EATS) 的良好互動，許多年來，盧特里區幾乎每年都會派代表到 EATS 年會現場展書，和與會專家討論寫作與出版計劃。

1843 年，兩位來自蘇格蘭的麥克米倫兄弟，在英國成立以出版文學作品起家的麥克米倫出版社，其經營史也有如盧特里區，是一個跨國發展、兼併、整合、再兼併的複雜故事，但長話短說，基本上今天的麥克米倫就是一個龐大的跨國出版集團，在全世界 41 個國家設有辦公室。

早年的麥克米倫出版過許多大作家，例如寫出《愛麗絲漫遊仙境》(*Alice's Adventures in Wonderland*) 的卡洛 (Lewis Carroll)，《黛絲姑娘》(*Tess of the d'Urbervilles*) 的作者哈帝 (Thomas Hardy)，以及詩人葉慈 (W. B. Yeats) 等，而 1869 年創刊、享譽國際的《自然》(*Nature*) 科學性雜誌，也是麥克米倫的代表作。此外，來自倫敦的英國首相麥克米倫 (Harold Macmillan)，雖非出版社的創始人，卻與麥克米倫出版社關係深遠，除了是同姓本家不說，他曾於 1920 至 1940 年間，以及 1945 至 1951 年間先後擔任該社的資淺合夥人，而當他在 1964 年從政壇退休之後，更接掌了公司主席一職，直到 1986 年過世為止。換句話說，對講究「血統」的英國社會而言，麥克米倫出版社雖然

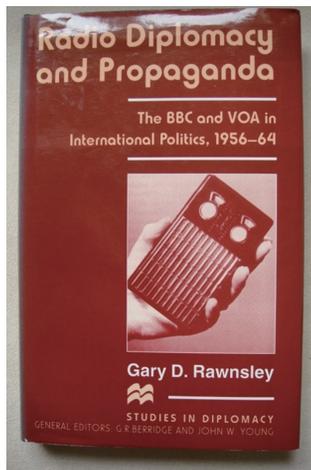
不是大學出版社，卻稱得上「家學淵源」，難怪當格雷的第一本學術作品——《廣播外交與政治宣傳》——在 1996 年被麥克米倫接受出版時，他真是感到與有榮焉，且隨後的《臺灣非官方外交與政治宣傳》(*Taiwan's Informal Diplomacy and Propaganda*)，以及《政治傳播與民主》(*Political Communication and Democracy*)，也都欣然交由麥克米倫付梓。

今天的麥克米倫出版社有諸多分支機構，有的負責出版

學齡前兒童讀物及小學適用教材，有的專門製作、發行有聲書和音樂類出版品，有的以高等教育出版市場為導向，還有的以科學及商業領域為主。

不過近幾年來，麥克米倫出版社也曾引發不少爭議，例如 2010 年間曾爆發賄賂醜聞，麥克米倫因其教育分支企圖在南蘇丹買通一個教育計劃案，坦承疏失，於是世界銀行集團 (World Bank Group) 連續六年拒給麥克米倫出版合約，以資懲誡；另外在 2013 年底，麥克米倫也因與蘋果公司和其他四家出版社聯手不當議價，打壓亞馬遜的電子書市場，被美國法院裁定違反壟斷法，被課以罰金，賠償消費者被迫以高價購買電子書的損失。

最後來談 1683 年成立的博睿學術出版社。總部設於荷蘭萊頓，另在美國波士頓 (Boston)、德國帕德波恩 (Paderborn) 以及新加坡設有辦



麥克米倫出版社 (Macmillan) 1996 年出版的《廣播外交與政治宣傳》(*Radio Diplomacy and Propaganda: The BBC and VOA in International Politics, 1956-64*)

公室的博睿學術出版社 (Brill)，無疑亦屬跨國出版企業，每年出版 275 種學術刊物，1,200 種新書及參考書，主要出版範疇包括人文與社會科學、法律、以及科學和生物學。

博睿學術出版社是開放取用出版的先驅之一，和另外 12 家出版社共同參與了德國法人組織 GmbH 發起的「知識開鎖 (Knowledge Unlatched, 簡稱 KU)」計劃，嘗試透過大眾募資的方式，來支付一系列開放取用書籍與期刊的出版，同時在 2013 年，博睿也創辦了「博睿開放取用獎 (Brill Open Access Award)」，積極獎勵開放取用出版的學術研究專著。

小結

學術圈跟其他業界一樣，包含了方方面面，大學及學術出版社在某個程度上雖屬外圍，卻又關係密切，畢竟知識的傳遞，除了教學之外，出版是極其重要的環節，而一個國家的高等教育體系要深化、健全、走向國際化，除了課程設計的根本須顧好之外，亦應予學術出版機構適當的發展空間，才能製造雙贏。

如本文所述，今天國際上的大型學術出版社，多已成為跨國性組織，從一方面來說，他們是英文學術環境不斷加強、提升的關鍵元素之一，但從另一個方面來看，這些出版社在追逐利潤的壓力之下，對於版權的嚴格控制，卻也往往導致知識流通的另一種阻礙。可見凡事過猶不及，隨著時代、社會與科技的變遷，各項政策也都須重新思考、因時制宜。

有關版權的問題本文未曾述及，留待他日細說吧。

出版社選書



冤枉啊！大人！

從現代法學看
《訟師惡稟大全》與
《訟師惡稟精華》

李錫棟，鄧濟智 著

獨立作家 / 10709/354 面 / 21 公分 / 430 元 / 平裝
ISBN 9789869591843/586

1922 年江蘇常熟平襟霞編纂收有清末師狀詞、清末官員判詞以及民初律師訴狀的《刀筆精華》一書，由李永祥等六人進行譯注，共計六冊，首冊為《訟師惡稟精華》，該書為末季以來民間健訟、濫訟所形成的訟師行業相關作品之一，所收為明清兩代惡訟師精采之稟文。作者取與《訟師惡稟大全》對照，從中選出後者未收之精采稟文，一併收於本書。本書除譯註訟師稟文之外，也以現代法學觀點切入，系統性地為讀者分析古今法學觀念與實務異同之處。（獨立作家）

社會科學



中共情報組織 與間諜活動

翁衍慶 著

新銳文創 / 10709/258 面 / 23 公分 / 390 元 / 平裝
ISBN 9789578924239/599

中國共產黨建黨之初，就自認是一個秘密組織，將黨的活動稱為「秘密工作」，「以黨領情（情報）」。自 1927 年國民黨清黨，蘇聯便扶翼中共成立特務機構，毛時代更徹底運用情報系統對抗國府。在毛澤東死亡和鄧小平復出後，對臺工作已全面恢復，且於臺灣解嚴和兩岸開放交流後，更趨積極加強對臺之間諜活動。從事情報工作 35 年，軍事情報局前中將副局長翁衍慶揭開中共「隱蔽戰線」，全面剖析百年來中共黨政軍三線情報系統！（新銳文創）

社會科學